



*I diritti dei bambini
in parole semplici*

ReDiPsi
Reti di psicologi per i diritti umani

ACCADEMIA
DI BELLE ARTI
ALDO GALLI
IED Network



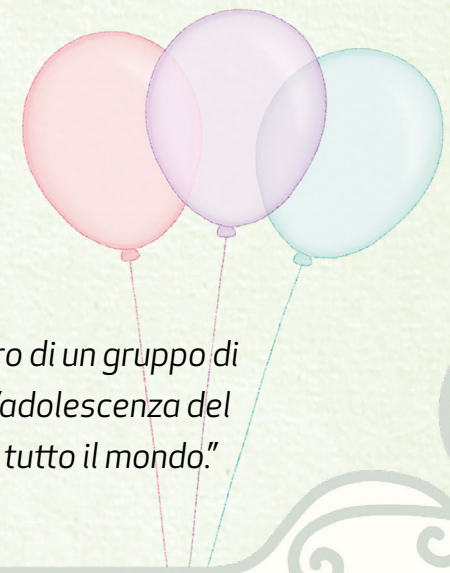
UNIVERSITÀ
CATTOLICA
del Sacro Cuore

in collaborazione con:
unicef
per ogni bambino



I diritti dei bambini in parole semplici

“Questa è la traduzione di un opuscolo pubblicato in Inghilterra dall’UNICEF. È il frutto del lavoro di un gruppo di bambini che hanno riscritto alcuni articoli della Convenzione ONU sui diritti dell’infanzia e dell’adolescenza del 1989, quelli più attinenti alla realtà che li riguarda, con parole loro per spiegarli ai coetanei di tutto il mondo.”



Testo tratto dalla pubblicazione "I diritti dei bambini in parole semplici" UNICEF Italia 2001

Articolo 1

CHI HA MENO DI 18 ANNI HA
TUTTI I DIRITTI ELENCATI
NELLA CONVENZIONE.

Articolo 2

OGNI BAMBINO E
OGNI RAGAZZO HA I
DIRITTI ELENCATI NELLA
CONVENZIONE; NON HA
IMPORTANZA CHI È NÉ CHI
SONO I SUOI GENITORI, NON
HA IMPORTANZA IL COLORE
DELLA PELLE NÉ IL SESSO
NÉ LA RELIGIONE, NON HA
IMPORTANZA CHE LINGUA
PARLA, NÉ SE È RICCO O
POVERO.



Articolo 3

QUANDO UN ADULTO HA A
CHE FARE CON TE, DEVE FARE
QUEL CHE È MEGLIO PER TE.

Articolo 6

TUTTI DOVREBBERO
RICONOSCERE CHE HAI
IL DIRITTO DI VIVERE.

Articolo 7

HAI DIRITTO DI AVERE UN
NOME, E AL MOMENTO
DELLA TUA NASCITA IL
TUO NOME, IL NOME DEI
TUOI GENITORI E LA TUA
DATA DOVREBBERO VENIRE
SCRITTI. HAI IL DIRITTO DI
AVERE UNA NAZIONALITÀ E
IL DIRITTO DI CONOSCERE I
TUOI GENITORI E DI VENIRE
ACCUDITO DA LORO.

Articolo 9

NON DOVRESTI VENIRE SEPARATO DAI TUOI GENITORI, A MENO CHE NON SIA PER IL TUO BENE. PER ESEMPIO, I TUOI GENITORI POTREBBERO FARTI DEL MALE O NON PRENDERSI CURA DI TE. INOLTRE, SE I TUOI GENITORI DECIDONO DI VIVERE SEPARATI E SE TU DOVESSI ABITARE CON UNO SOLO DI ESSI, HAI IL DIRITTO DI POTER CONTATTARE FACILMENTE L'ALTRO.

Articolo 10

SE TU E I TUOI GENITORI VIVETE IN DUE NAZIONI DIVERSE, AVETE IL DIRITTO DI RITORNARE ASSIEME E VIVERE NELLO STESSO POSTO.

Articolo 11

NESSUNO HA IL DIRITTO DI RAPIRTI, E SE VIENI RAPITO IL GOVERNO DOVREBBE FARE DI TUTTO PER LIBERARTI.



Articolo 12

QUANDO DEGLI ADULTI PRENDONO UNA DECISIONE CHE TI RIGUARDA IN QUALSIASI MANIERA, HAI IL DIRITTO DI ESPRIMERE LA TUA OPINIONE E GLI ADULTI DEVONO PRENDERTI SUL SERIO.

Articolo 13

HAI IL DIRITTO DI IMPARARE E DI ESPRIMERTI PER MEZZO DELLE PAROLE, DELLA SCRITTURA, DELL'ARTE, E COSÌ VIA, A MENO CHE QUESTE ATTIVITÀ NON DANNEGGINO I DIRITTI DEGLI ALTRI.

Articolo 14

HAI IL DIRITTO DI PENSARE QUELLO CHE VUOI E DI APPARTENERE ALLA RELIGIONE CHE PREFERISCI. I TUOI GENITORI DOVREBBERO AIUTARTI A DISTINGUERE FRA CIÒ CHE È GIUSTO E CIÒ CHE È SBAGLIATO.

Articolo 15

HAI IL DIRITTO DI INCONTRARE ALTRE PERSONE, FARE AMICIZIA CON LORO, E FONDARE DELLE ASSOCIAZIONI, A MENO CHE CIÒ NON DANNEGGI I DIRITTI DEGLI ALTRI.

Articolo 16

HAI IL DIRITTO DI AVERE UNA VITA PRIVATA. PER ESEMPIO, PUOI TENERE UN DIARIO CHE GLI ALTRI NON HANNO IL DIRITTO DI LEGGERE.

Articolo 17

HAI IL DIRITTO DI RACCOGLIERE INFORMAZIONI DALLE RADIO, DAI GIORNALI, DALLE TELEVISIONI, DAI LIBRI DI TUTTO IL MONDO. GLI ADULTI DOVREBBERO ASSICURARSI CHE TU RICEVA DELLE INFORMAZIONI CHE PUOI CAPIRE.



Articolo 18

I TUOI GENITORI DOVREBBERO COLLABORARE PER ALLEVARTI E DOVREBBERO FAR QUEL CHE È MEGLIO PER TE.

Articolo 19

NESSUNO DOVREBBE FARTI DEL MALE IN NESSUN MODO. GLI ADULTI DOVREBBERO ASSICURARSI CHE TU SIA PROTETTO DA ABUSI, VIOLENZE O NEGLIGENZE. NEMMENO I TUOI GENITORI HANNO IL DIRITTO DI FARTI DEL MALE.

Articolo 20

SE NON HAI I GENITORI, O SE VIVERE CON I TUOI GENITORI È PERICOLOSO PER TE, HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO E AIUTATO IN MODO SPECIALE.

Articolo 21

SE DEVI ESSERE ADOTTATO, GLI ADULTI DOVREBBERO ASSICURARSI CHE VENGVANO SCELTE LE SOLUZIONI PIÙ VANTAGGIOSE PER TE.

Articolo 22

SE SEI UN RIFUGIATO (CIOÈ SE DEVI LASCIARE LA TUA NAZIONE PERCHÈ VIVERCI SAREBBE PERICOLOSO PER TE) HAI IL DIRITTO DI ESSER PROTETTO E AIUTATO IN MODO SPECIALE.

Articolo 23

SE SEI UN DISABILE, FISICO O PSICHICO, HAI DIRITTO A CURE SPECIALI E A UN'ISTRUZIONE SPECIALE, CHE TI PERMETTANO DI CRESCERE COME GLI ALTRI BAMBINI.

Articolo 24

HAI IL DIRITTO DI GODERE DI UNA BUONA SALUTE. CIÒ SIGNIFICA RICEVERE CURE MEDICHE E FARMACI QUANDO SEI MALATO. GLI ADULTI DOVREBBERO FARE DI TUTTO PER EVITARE CHE I BAMBINI SI AMMALINO, IN PRIMO LUOGO NUTRENDOLI E PRENDENDOSI CURA DI ESSI.



Articolo 27

HAI DIRITTO AD UNO STANDARD DI VITA SUFFICIENTEMENTE BUONO. CIÒ SIGNIFICA CHE I TUOI GENITORI HANNO L'OBBLIGO DI ASSICURARTI CIBO, VESTITI, UN ALLOGGIO, ECC. SE I TUOI GENITORI POSSONO PERMETTERSI QUESTE COSE, IL GOVERNO DOVREBBE AIUTARLI.

Articolo 28

HAI IL DIRITTO DI RICEVERE UN'ISTRUZIONE. DEVI RICEVERE UN'ISTRUZIONE PRIMARIA, E DEV'ESSERE GRATUITA. DOVRESTI ANCHE POTER ANDARE ALLA SCUOLA SECONDARIA.



Articolo 29

LO SCOPO DELLA TUA ISTRUZIONE È DI SVILUPPARE AL MEGLIO LA TUA PERSONALITÀ, I TUOI TALENTI E LE TUE CAPACITÀ MENTALI E FISICHE. L'ISTRUZIONE DOVREBBE ANCHE PREPARARTI A VIVERE IN MANIERA RESPONSABILE E PACIFICA, IN UNA SOCIETÀ LIBERA. NEL RISPETTO DEI DIRITTI DEGLI ALTRI, E NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE.

Articolo 30

SE APPARTIENI A UNA MINORANZA HAI IL DIRITTO DI MANTENERE LA TUA CULTURA, PROFESSARE LA TUA RELIGIONE E PARLARE LA TUA LINGUA.

Articolo 31

HAI IL DIRITTO DI GIOCARE.

Articolo 32

HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO DAL LAVORARE IN POSTI O IN CONDIZIONI CHE POSSANO DANNEGGIARE LA TUA SALUTE O IMPEDIRE LA TUA ISTRUZIONE. SE IL TUO LAVORO PRODUCE UN GUADAGNO, DOVRESTI ESSERE PAGATO IN MODO ADEGUATO.

Articolo 33

HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO DALLE DROGHE ILLEGALI E DALLE ATTIVITÀ VOLTE A PRODURRE E SPACCIARE DROGHE.

Articolo 34

HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO DAGLI ABUSI SESSUALI. CIÒ SIGNIFICA CHE NESSUNO PUÒ FARE NULLA AL TUO CORPO CONTRO LA TUA VOLONTÀ; PER ESEMPIO, NESSUNO PUÒ TOCCARTI O FARTI FOTO O FARTI DIRE COSE CHE NON VUOI DIRE.

Articolo 35

A NESSUNO È PERMESSO RAPIRTI O VENDERTI.



Articolo 37

ANCHE SE FAI QUALCOSA DI SBAGLIATO, A NESSUNO È PERMESSO PUNIRTI IN UNA MANIERA CHE TI UMILI O TI FERISCA GRAVEMENTE. NON DOVRESTI MAI ESSERE RINCHIUSO IN PRIGIONE, SE NON COME RIMEDIO ESTREMO; E SE VIENI MESSO IN PRIGIONE HAI DIRITTO AD ATTENZIONI SPECIALI E A VISITE REGOLARI ALLA TUA FAMIGLIA.



Articolo 38

HAI IL DIRITTO DI ESSERE PROTETTO IN TEMPI DI GUERRA. SE HAI MENO DI QUINDICI ANNI, NON DOVRESTI MAI FAR PARTE DI UN ESERCITO NÉ PARTECIPARE A BATTAGLIE.

Articolo 39

SE SEI STATO FERITO O TRASCURATO IN QUALSIASI MANIERA, PER ESEMPIO IN GUERRA, HAI DIRITTO A UN TRATTAMENTO SPECIALE E AD ATTENZIONI SPECIALI.



Articolo 40

HAI IL DIRITTO DI DIFENDERTI SE SEI STATO ACCUSATO DI AVER COMMESSO UN CRIMINE. LA POLIZIA E GLI AVVOCATI E I GIUDICI IN AULA DOVREBBERO TRATTARTI CON RISPETTO E ASSICURARTI CHE TU CAPISCA TUTTO QUELLO CHE STA SUCCEDENDO.

Articolo 42


TUTTI GLI ADULTI E TUTTE LE BAMBINE E I BAMBINI DOVREBBERO SAPERE CHE ESISTE QUESTA CONVENZIONE. HAI IL DIRITTO DI SAPERE QUALI SONO I TUOI DIRITTI E ANCHE GLI ADULTI DOVREBBERO CONOSCKERLI.



*Tutti i bambini e le bambine
del mondo hanno il diritto
di crescere amati e
di ricevere tutte le cure
e le attenzioni necessarie
per stare bene;
tutti i bambini e le bambine
del mondo hanno il diritto
di conoscere i loro diritti
scritti nella Convenzione
sui diritti dell'infanzia e
dell'adolescenza.*

unicef 

per ogni bambino

 [CLICCA QUI PER APPROFONDIRE](#)